

Лексико-стилистические ошибки

Вид ошибки	Пример	Исправленный вариант
1. Употребление слова в несвойственном ему значении	<i>Мы были шокированы прекрасной игрой актеров. Избирательная фиста продолжается уже две недели</i>	<i>Мы были потрясены (восхищены)... Избирательная кампания...</i>
2. Ошибки в употреблении паронимов	<i>Дипломатическое поведение, командированные расходы</i>	<i>Дипломатичное поведение, командировочные расходы</i>
3. Неправильное употребление синонимов	<i>Исправить недостатки, обосновать теорему</i>	<i>Устранить недостатки (Но: исправить ошибки), доказать теорему (Но: обосновать теорию)</i>

Вид ошибки	Пример	Исправленный вариант
4. Употребление слов иной стилиевой окраски (смешение разностильной лексики)	<i>Электронно-вычислительные машины запросто выполняют сложные операции</i> (неуместное употребление в книжно-письменной речи разговорно-просторечных слов)	<i>...легко выполняют ...</i>
5. Немотивированное употребление нелитературной лексики (слова просторечные, жаргонные, диалектные)	<i>Три партии закончились ничейно. Директор отдал распоряжение перевести рабочих на оплату по индивидуальной сдельщине</i>	Три партии закончились вничьюперевести рабочих на сдельную оплату труда
6. Неуместное употребление эмоционально-окрашенных слов и фразеологизмов	<i>Очень скоро метод талантливого рабочего получил широкую огласку. Мастер цеха постоянно насаждал повышение квалификации рабочих</i>	<i>...получил широкую известность ...говорил о необходимости...</i>
7. Неуместное использование иноязычной лексики (заимствований)	<i>Новый сезон открывает хорошие перспективы дальнейшей эволюции в области спортивной одежды. В новом альянсе соединились и средства, и возможности</i>	<i>...перемен (изменений)союзе...</i>

Вид ошибки	Пример	Исправленный вариант
8. Нарушение лексической сочетаемости	<i>Они твердо верили в неминуемую победу. В стихах Есенина особую роль имеют сравнения</i>	<i>Они твердо верили в скорую победу. ...особую роль играют сравнения</i>
9. Использование лишних слов (плеоназмы)	<i>Дорога каждая минута времени. Соревнования намечены на апрель месяц. Всем участникам семинара организаторы подарили сувениры на память</i>	<i>Дорога каждая минута. Соревнования намечены на апрель. Всем участникам семинара организаторы подарили сувениры</i>
10. Использование рядом или близко однокоренных слов (тавтология)	<i>В области сложилась сложная ситуация с водоснабжением населения</i>	<i>В области наблюдается сложная ситуация с водоснабжением населения</i>

1. Исправьте лексические ошибки.

А. 1. Этот человек был полный невежа в вопросах искусства. 2. Работая в системе профсоюзов, он занимал выборочные должности. 3. Он дал нам настолько дипломатический ответ, что мы даже не рассердились на него. 4. Критичный анализ этого исследования был не очень полным. 5. На этом факультете изучаются два заграничных языка. 6. Эти данные позволили автору основать следующие выводы и предложения. 7. Фирма предлагает товары большого ассортимента по самым дешевым ценам. 8. Пора подвести результаты встречи: наша команда впереди. 9. Создание социальной инфраструктуры в районе диктовалось только надобностью поддержать промышленное производство. 10. Труженики нашего цеха успешно осваивают новую технику.

Б. 1. Прошу представить мне очередной отпуск с 5-го по 28-е число сего месяца. 2. В нашем клубе часто бывают драматичные постановки. 3. Все, кто поедет с нами на катере, должен надеть спасительные жилеты. 4. Его исполнительный талант был высоко оценен критикой. 5. Это была храбрая мысль. 6. Сейчас отечественные производители пытаются удешевить стоимость товаров. 7. Эта девушка произвела на всех очень прекрасное впечатление. 8. На приеме глава государства поднял тост за мир и процветание. 9. Особое внимание на конгрессе было отведено проблемам молодежи. 10. Подавляющее количество командных встреч проходило в упорной борьбе.

2. Укажите случаи неоправданного употребления стилистически сниженной лексики (слова разговорные, просторечные, жаргонные). Исправьте предложения.

А. 1. Автор лучшего на выставке снимка — заядлый охотник; он рассказал мне уйму охотничьих историй, приключившихся с ним, но пересказывать их дело безнадежное. 2. На предприятии систематически хромает учет загрузки и использования технологического оборудования. 3. Куприн — потрясающий писатель своего времени. 4. Есть большое желание заполучить очередное издание детектива. 5. Этот фильм оказался абсолютно плоским боевиком. 6. Нормативных документов по приватизации автору пришлось проанализировать аж 33 (включая законы, указы и т. п.). 7. По наблюдениям автора настоящей работы, надобность такого анализа и сейчас актуальна. 8. Подвижки в принятии этого закона могут появиться уже к следующему году.

Б. 1. В портфелях творческих объединений «Мосфильма» немало задумок, творческих заявок и уже сработанных сценариев. 2. Директор отдал распоряжение перевести рабочих на оплату по индивидуальной сдельщине. 3. Эта история вполне тянет на сюжет для фильма-боевика. 4. Хорошие ученики всегда выполняют домашние задания. 5. Три партии закончились ничейно. 6. Экономическая политика в настоящее время все круче должна ориентироваться на такие цели. 7. Банковские платежи стали застревать до трех месяцев. 8. Не убоившись прессинговой политики, депутаты дали отлуп центру.

3. Укажите случаи неправильного или стилистически неоправданного употребления заимствованных слов. Замените иноязычные слова общеупотребительными синонимами, исправьте предложения.

А. 1. Нельзя нивелировать оплату бригадам, работающим нередко в несопоставимых условиях. 2. Для обоснования и корректирования проекта планировки пригородной зоны потребуется масштабная карта окрестностей города. 3. Кардинальный пункт расхождений между участниками дискуссии путем компромисса был сведен на нет. 4. Идентичное решение было принято студентами второго курса. 5. В качестве свидетелей на суде фигурировали самые разнообразные люди. 6. Не будем экстраполировать вопрос инфляции. 7. Дебатов переубедить было невозможно. 8. Вы не могли бы объяснить ваши предпочтения по этому вопросу?

Б. 1. В докладе были констатированы факты прямых нарушений регламента работы аптек. 2. Самоходное шасси — в том или ином амплуа — может работать весь год. 3. Среди собравшихся превалировали представители молодежи. 4. Эффективность режима экономии во многом зависит от того, насколько лимитируются финансовые расходы. 5. Никакие резоны не действовали на упрямого спорщика, и никакие аргументы не могли его переубедить. 6. Эти новации направлены на укрепление ресурсной базы банка. 7. Они никак не могли достигнуть консенсуса по этому вопросу. 8. В этом перформансе принимали участие многие известные артисты.

4. Устраните речевую избыточность (плеоназмы) и тавтологию.

А. 1. Реформа ведется при одновременном сосуществовании старых и новых структур управления. 2. Пресса высоко позитивно оценивает результаты выборов. 3. Судя по тем находкам, которые они нашли, уже есть веские доказательства в пользу этой гипотезы. 4. Товарные биржи были сформированы в форме акционерных обществ. 5. После первого дебюта в одном известном фильме молодая актриса стала получать предложения сниматься за границей. 6. На научном семинаре автор изложил главную суть этой книги.

Б. 1. Если это гипотетически предположить, то ситуация видится в ином свете. 2. По сведениям из осведомленных источников, намечено подписание «Соглашения о национальном соглашении». 3. Раскрывая предложенную тему, мы пытаемся раскрыть концепцию занятости в новых социально-экономических условиях. 4. Инициатором и зачинателем движения является экономическая ассоциация. 5. Традиционные экономические теории традиционно (чаще всего и обычно) учитывали только низшие потребности. 6. В отличие от становления предпринимательства в XIX веке, отличавшегося самобытностью и народностью, предпринимательство XX столетия является более пеструю картину.

5. Исправьте ошибки в употреблении устойчивых словосочетаний.

А. 1. Отношения России и Германии всегда играли важное значение в жизни обоих народов. 2. Особое место должно быть уделено проведению мероприятий, направленных на защиту атомных станций от аварий. 3. Сейчас важно осознать ту роль, которую заняла церковь в жизни общества. 4. Нужно держать свое обещание. 5. Действия наемников подставили под угрозу границы государства. 6. Спикер парламента провел двухчасовой разговор с учеными Сибири. 7. Нужно отдать ему честь: он прекрасно разобрался в этой запутанной истории. 8. По-моему, такая власть авторитета не вызывает.

Б. 1. Трагические события, произошедшие в маленькой деревушке, сыграли резонанс по всей стране. 2. Петр I придавал особую роль созданию флота. 3. Большое место в Заявлении было уделено вопросу о надежности АЭС. 4. Спикеру было рекомендовано не делать напрасных обещаний. 5. Нам необходимо поставить широкомасштабные исследования. 6. Россия, как нам кажется, ставит чрезвычайные требования перед своими союзниками. 7. На чемпионате мира команда одержала ряд успехов.